

♫  
STADT ORCHESTER

Öfter  
Programm  
2012

Frühlingskonzert 2012



**FRANKE**

## MIT INTELLIGENTEN PRODUKTEN SIND WIR NAH BEI UNSEREN KUNDEN

Als weltweiter Anbieter von intelligenten Systemen für die Haushaltsküche, für die professionelle Systemgastronomie, Kaffeezubereitung, Getränkelieferung und für Hygienelösungen unterstützen wir den Erfolg unserer Kunden und schaffen ein lohnendes Erlebnis.

[www.franke.ch](http://www.franke.ch)

# Stadtorchester Olten

Leitung: André Froelicher

## Frühlingskonzert

Sonntag, 1. April 2012 17.00 Uhr  
Stadtkirche Olten

Solist: Michael Erni, Gitarre



### G. Paisiello

1740 – 1816

### Der Barbier von Sevilla: Ouvertüre

Allegro presto

### J. Rodrigo

1902 – 1999

### Concierto de Aranjuez für Gitarre und Orchester

Allegro con spirito – Adagio – Allegro gentile

### L. Boccherini

1743 – 1805

### Sinfonie Nr. 25 A-Dur op. 37/4 G. 518

Allegro spiritoso – Minuetto: Allegro – Andante  
Allegro ma non presto

### G. Rossini

1792 – 1868

### Der Barbier von Sevilla: Ouvertüre

Andante maestoso – Allegro vivace

---

### Eintrittspreise

Erwachsene Fr. 25.–/20.–

Jugendliche Fr. 15.–/10.–

unnummerierte Plätze

Kinder gratis

Vorverkauf

ab 22. 3. Olten Tourismus, Frohburgstrasse 1, 4603 Olten

info@oltentourismus.ch

Tel. 062 213 16 16

Wir danken für die Blumenspende: Blumen Frei, Olten

---



Olten Tourismus

Okultur

REIZE

Daylong Spirig



**a.en**  
Aare Energie AG

**Wir liefern die Energie  
fürs Leben in der Region.**

Strom | Gas | Wasser

Malen  
Gipsen  
Bodenbeläge  
Parkett  
Tapeten

**Bernasconi.ch**

**Boden Decke Wände**

Feldhofweg 1 | 4663 Aarburg / Olten  
Telefon 062 787 88 44 | [olten@bernasconi.ch](mailto:olten@bernasconi.ch)



# Solistenportrait



**Michael Erni** ist einer der renommiertesten Schweizer Gitarristen. Er schloss seine Studien am Konservatorium Zürich mit dem Lehr- und Konzertdiplom ab. Das Solistendiplom erwarb er am Konservatorium Bern „mit Auszeichnung“ bei Prof. Miguel Rubio. Es folgten weitere Studien bei Andrés Segovia und Pepe Romero, Meisterkurse bei William Kanengiser (Los Angeles Guitar Quartet), Robert Brightmore (GB) und Steven Thachuk (Can).

Michael Erni machte verschiedene TV-, Rundfunk- und CD-Aufnahmen. Darin dokumentiert er eindrucksvoll seine virtuose Technik, seine vielfältigen, faszinierenden Gestaltungsmöglichkeiten und sein intimes Verhältnis zur spanischen Musik. Bei der französischen Plattenfirma REM erschienen Gitarrenkonzerte von Vivaldi und Giuliani. Michael Erniss Vertonung von Nietzsche-Gedichten mit dem deutschen Schauspieler Gert Westphal als Sprecher sind ebenfalls auf CD erschienen. Bei Pan Classics spielte Michael Erni eine CD mit Werken der spanischen Komponisten Isaac Albeniz und Enrique Granados ein. Das britische Label GUILD brachte die vielbeachtete CD „Jota“ mit Werken des spanischen Romantikers Francisco Tarrega heraus und eine weitere CD mit Werken des südamerikanischen Spätromantikers Agustin Barrios-Mangoré. Michael Erni pflegt eine vielseitige Konzerttätigkeit mit führenden Orchestern und Kammerensembles und an internationalen Gitarrenfestivals.

Als Komponist hat Michael Erni Werke für Gitarre und für verschiedene kammermusikalische Besetzungen geschaffen, darunter drei Konzerte für Gitarre und Orchester, die u.a. erfolgreich in der Zürcher Tonhalle gespielt wurden. Verschiedene seiner Kompositionen sind in Deutschland publiziert, z.B. beim renommierten Musikverlag „Zimmermann-Frankfurt“. Michael Erni hat für sein vielseitiges musikalisches Schaffen verschiedene Auszeichnungen erhalten. 2011 wurde er zum „Artist of Royal Classics Strings“ ernannt, eine Auszeichnung des gleichnamigen spanischen Saitenproduzenten.

[www.michael-erni.com](http://www.michael-erni.com)

# «Wir machen uns stark für Kultur.»



Damit Sie Ihre Freizeit möglichst abwechslungsreich gestalten können, unterstützen wir viele Schweizer Kulturangebote.

[www.alpiq.ch](http://www.alpiq.ch)

**ALPIQ**

# „Das kommt mir so spanisch vor“

Die Gegenüberstellung der Ouvertüren zur komischen Oper „**Der Barbier von Sevilla**“ von **Giovanni Paisiello** und **Gioachino Rossini** stellt eine spannende Hörerfahrung dar. Rossini komponierte sein Auftragsstück 1816 innerhalb dreier Wochen und war deshalb gezwungen, zahlreiche Nummern aus früheren Werken einzubauen. Die berühmte Ouvertüre war bereits in seinen Opern „Aureliano in Palmira“ (1813) und „Elisabetta, regina d'Inghilterra“ (1815) zum Einsatz gekommen. Die Version des Neapolitaners Giovanni Paisiello wurde 1782 in Sankt Petersburg uraufgeführt, wo er längere Zeit am Zarenhof wirkte, und danach bis 1800 in ganz Europa gespielt. Das Libretto basiert jeweils auf dem gleichnamigen Schauspiel von Pierre Augustin Caron de Beaumarchais, dessen Stoffe auch von W.A. Mozart gerne verwendet wurden.

Zum Konzert von **Joaquin Rodrigo** schreibt unser Solist Michael Erni: „Ich freue mich sehr, mit dem Stadtorchester Olten das „Concierto de Aranjuez“ zu spielen. Durch meinen ehemaligen Lehrer, Miguel Rubio, habe ich einen speziellen Bezug zum Stück. Rubio studierte in Madrid bei Regino Sainz de la Maza (1898 – 1981), dem das Konzert gewidmet ist und der es 1940 in Barcelona uraufführte.“

Das Konzert ist für jeden Gitarristen eine grosse Herausforderung, stellt es doch technisch und musikalisch höchste Anforderungen. Rodrigo ist es gelungen, ein Meisterwerk zu schaffen. Besonders der langsame Satz ist von einzigartiger Schönheit. Der klagende, sehnsuchtsvolle Ton des Englischhorns ist eine Reflexion der Saeta, des Klagegesangs bei den alljährlichen andalusischen Prozessionen in der Semana Santa. Die Gitarrenstimme wiederholt das Thema mit viel Ornamentik, ähnlich der maurischen Architektur und der arabischen Schrift. Rodrigo ehrt damit in seiner Musik das grossartige maurische Erbe. Bis tief in alle Lebensbereiche – der Architektur, der Garten- und Bewässerungskunst, der Literatur und der bildenden Kunst – durchdringen diese jahrhundertealten Einflüsse bis heute das Wesen spanischer, mediterraner Lebensart.“

**Luigi Boccherini**, geboren 1743 im toskanischen Lucca, lebte von 1765 bis zu seinem Tod 1805 in Spanien. Zunächst schloss er sich als Violoncellist der Compagnia dell'Opera Italiana an, die vornehmlich in Madrid, Valencia und Aranjuez auftrat, bis er 1770 vom Infanten Don Luis zum Kammervirtuosen und Hofkomponisten berufen wurde. Von da an stand die Kammermusik für Streichinstrumente im Mittelpunkt von Boccherinis Schaffen, er schrieb aber auch 27 Sinfonien. Die 1787 entstandene A-Dur Sinfonie lässt die tiefe Verehrung für Joseph Haydn erkennen, die damals ganz Europa erfasst hatte. fa

\* Redewendung z.Z. Karl V., der als spanischer König 1519 deutscher Kaiser wurde.

# Für die grösste Frische und Vielfalt in Olten.



**Coop Olten Sälihof**  
Von Roll-Strasse 24, 4600 Olten

**Öffnungszeiten:**  
Mo-Fr 7.30-18.30 Uhr,  
Do bis 21 Uhr, Sa 7.30-17 Uhr



1 Stunde Gratis-Parking

**coop**

Für mich und dich.





**André Froelicher** leitet das Stadtorchester Olten seit dem Jahr 2000. Das sinfonische Schaffen der Klassik und Romantik sowie mehrere schweizerische Erstaufführungen (C.F. Abel, F.X. Süssmayr, A. Arutiunian) und Wiederentdeckungen von J. Dowland, A. Rosetti, J.B. Vanhal prägen seither die Orchesterarbeit. Er erweiterte das traditionelle Repertoire aber auch um neuere Komponisten wie Kodály, Villa-Lobos, Britten, Barber, Dohnányi, R. Strauss, M. de Falla. Werke der Oltner Komponisten E. Munzinger, E. Kunz und P. Escher sind als CD veröffentlicht worden.

2006 spielte André Froelicher mit dem Stadtorchester Olten das d-moll Klavierkonzert von W.A. Mozart. André Froelicher ist auch als Komponist tätig und schreibt Kammermusiken aller Art: über hundert Klavierstücke, Werke für Harfe, Gitarre, verschiedene Bläser bis zum Alphorn, ein Streichquartett, ein Bläserquintett, Liederzyklen in englisch, französisch und deutsch. Seine Orchesterwerke sind in den USA, Italien und Polen mehrfach aufgeführt worden. Sein persönlicher Kompositionsstil mit unverwechselbarer Tonsprache sucht die Dichte des Ausdrucks. Seine instrumentengerechte, bewusst traditionelle Notation wurde gelobt als „grosses handwerkliches Können, gepaart mit Formgefühl und enormem Gespür für den Klang“. Verschiedene Arbeiten für Werbung und Dokumentarfilm (1988-90) zeugen von seinem Interesse und Verständnis für die elektronischen Medien.

■ **HELVETISCH** ■

**HERZLICH WILLKOMMEN!**

Sie finden bei uns ausgewählte Schweizer Produkte: **Glas und Keramik, Kunsthandwerk und Souvenirs, Accessoires und Mode, Spiele und Holz**. Kommen Sie vorbei – wir freuen uns auf Ihren Besuch! Kathrin Humm und das Team von HELVETISCH.

**HELVETISCH Kunsthandwerk und Souvenir AG | Graben 16 | Aarau | [www.helvetis-ch.ch](http://www.helvetis-ch.ch)  
Mo 14–18.30 Uhr | Di bis Fr 9.30–18.30 Uhr | Sa 9–16 Uhr**

## Hotel Arte – für Ihr nächstes lukullisches Konzert!



**Hotel Arte Kongresszentrum**  
Riggenbachstrasse 10 · CH-4600 Olten  
Telefon +41 (0)62 286 68 00  
Telefax +41 (0)62 286 68 10  
[www.konferenzhotel.ch](http://www.konferenzhotel.ch)

- Seminare und Bankette von 10 bis 500 Personen
- Beliebtes Hotelrestaurant mit kulinarischen Spezialitätenwochen
- Spezielle Events über das ganze Jahr

## SIE GENIESSEN MIT UNS.



Das Kernkraftwerk Gösgen produziert Strom für 1,5 Millionen Schweizer Haushalte. Besuchen Sie unsere Ausstellung oder machen Sie eine Werksbesichtigung. Lernen Sie mehr über die Funktionsweise und die Aufgaben unseres Kernkraftwerks.

Telefon 0800 844 822. [www.kkg.ch](http://www.kkg.ch)

Kernkraftwerk  Gösgen



[www.taxi-bur.ch](http://www.taxi-bur.ch)

**062 205 22 22**

Expresskurier  
Busvermietung



## Maler Kiefer AG

- Fassadenrenovationen
- Riss-Sanierungen
- Neu-und Umbauten
- Schriften
- Tapezieren
- Gerüstbau

Aarauerstrasse 13      5012 Schönenwerd  
Tel./Fax.      062 849 10 57  
Natel      078 637 81 83

## Gipser Nr.1

**André von Arx AG 4656 Starrkirch**

Fax 062 295.66.44    [gipserarbeit.ch](http://gipserarbeit.ch)    Tel 062 295.06.06

**Neubau • Umbau • Sanierung • Isolationen • Fassaden**



**husi**  
Sanitär Heizung

**SOLAR**  
technik  
...gratis für Sie...Solar-Energie!

Blattacker 1 • 4612 Wangen bei Olten • 062 213 03 03 • [www.husisanitaer.ch](http://www.husisanitaer.ch)

**Waldheim-Garage** Service u. Rep. aller Marken

Urs Rud.von Rohr  
Waldheim 73, Olten  
Tel. 062 296 27 47

**RENAULT** Spezialist  
Klimaservice, Pneuverkauf  
Occasion- u. Neuwagen

baslerstrasse 25 · 4600 olten · [www.isleroptik.ch](http://www.isleroptik.ch)

**deine  
kontaktperson**

*k o n t a k t l i n s e n b e i*  
**I S L E R**

**Santé**  
**Sälipark**



Drogerie



Apotheke



Naturathek

Im Einkaufszentrum Sälipark Olten

# Mitspielende

Frühlingskonzert 2012

**Violine I** Vogt Olivier (KzM) • Bloch Elisabeth • Froelicher Lionel • Gloor Jeannine  
Händel Catherine • Härdi Rolf • Jeanmaire Sophie • Leuenberger Marga

**Violine II** Ackermann Bernhard (StF) • Christ Brigitte • Grittmann Ulrike • Haefeli  
Monika • Heim Salome • Meyer Annemarie • Murmann David • Schmutz Manuela

**Viola** Osuna Susana (StF) • Gloor Brigitte • Ludwig Sämi • Neuhoff Klaus Heinrich

**Violoncello** Bögli Rolf (StF) • Dumrath Arlette • Klar Joachim

**Kontrabass** Tschopp Urs (StF) • Tschopp Marleen

**Flöte** Burki Jonas • Schumacher Franziska **Oboe** Frikart Urs • Rellstab Hannes

**Klarinette** Müller Kurt • Baschung Franziska **Fagott** Hunkeler Beat • Gassner Beat

**Waldhorn** Blanco José Martin • Drechsler Wolfgang

**Trompete** Bosshard Thomas • Roschi Peter **Timpani** von Burg Urs



seit 1996  
**KLASSODERN**  
DIE MUSIKWERKSTATT

Dipl. Rep. Robert Flück  
Service, Reparaturen, Trompetenbau  
Verkauf aller Blasinstrumente

Rosengasse 31, CH-4600 Olten  
Tel. +41 (0)62 296 35 55  
[www.klassodern.ch](http://www.klassodern.ch)

SEIT 1996 TONGEBEND!



**Wir sind seit über  
70 Jahren in Fahrt!**

BORN to travel Ihr Carchitekt für Reisen nach Mass!

Born-Reisen Olten + Zofingen Tel. 062 296 12 61 / [www.born-reisen.ch](http://www.born-reisen.ch)  
Cargrößen von 16 – 56 Plätzen, Gesamtkapazität über 370 Plätze

# CERVI AG

Hoch- und Tiefbau  
Mulden-Service  
Beton-Kernbohrungen  
4600 Olten

Telefon 062/212 20 12  
Fax 062/212 99 29  
Postcheck 46-2946-5  
MWST-Nr. 182 801  
Postfach 4603 Olten 3

**Ziehen Sie ruhig den Konzertbesuch dem Ausfüllen Ihrer Steuererklärung vor – denn dies erledigen unsere Spezialisten gerne für Sie.**



TRO  
Treuhand & Revisions AG  
Martin-Disteli-Str. 9  
CH-4601 Olten  
Tel. 062 287 66 77  
E-Mail: [box@tro-treuhand.ch](mailto:box@tro-treuhand.ch)  
[www.tro-treuhand.ch](http://www.tro-treuhand.ch)

 Mitglied der Treuhand-Kammer

**Radio TV HiFi  
Home-Cinema  
Satelliten  
Antennen**



**TV LEHMANN AG**

Schönenwerd 062 849 15 22  
Suhr 062 842 47 21

**Das Fachgeschäft  
für Gesundheit  
und Schönheit !**



R.Meier  
Ringstr.50, 4600 Olten  
Geschäftsführer:  
O.Gäumann  
Telefon 062 212 58 48

**HAMMER-DROGERIE**

# Unsere nächsten Konzerte

---

## Serenade

Di 26. Juni 2012 20.45

Lukas Vogelsang, Klarinette

Ildefonsplatz Olten

- J. Strauss Sohn Die Fledermaus op. 367: Ouvertüre  
C. M. von Weber Klarinettenkonzert Nr. 2 Es-Dur op. 74  
B. Smetana Die verkaufte Braut: Tanzsuite  
J. Strauss Sohn Frühlingsstimmen op. 410

## Sinfoniekonzert

So 18. Nov. 2012 17.00

Noémie Rufer, Violine

Konzertsaal Olten

- L. v. Beethoven Violinkonzert D-Dur op. 61  
W. A. Mozart Sinfonie Nr. 40 g-moll KV 550



© Remo Fröhlicher, Olten

## Beethoven, Mozart und Co. suchen Mitspieler und Mitspielerinnen!

Sind Sie engagierte Musikliebhaberin, begeisterter Musiker? Als gemischtes Ensemble aus Laien und Musiklehrkräften erarbeiten wir pro Jahr drei Konzertprogramme, die wir in wöchentlicher Probenarbeit jeweils donnerstags von 19.30 bis 21.45 Uhr in der Kantonsschule Hardwald einüben. Herzlich willkommen zum gemeinsamen, zielgerichteten Musizieren im Stadtorchester Olten!

Jonas Burki · Präsident · Pfarrweg 8 · 4600 Olten · Tel. 062 296 34 14

André Froelicher · Dirigent · Häsiweg 25 · 5018 Erlinsbach · Tel. 062 844 02 46



## KUNDENGÄRTNER FIORE

Gartenbau - Umänderung - Pflege

Dorfstrasse 152 4623 Neuendorf

Tel. 062 216 63 50

[www.alexfiore.ch](http://www.alexfiore.ch)

mmhh...



Restaurant Aarhof  
Frobургstrasse 2  
4600 Olten

t 062 212 88 62  
f 062 212 89 59  
[www.aarhof.ch](http://www.aarhof.ch)

Restaurant Aarhof  
Olten



## Musikalische Hochgenüsse wünscht

### *Die Mobilar*

*Versicherungen & Vorsorge*

Generalagentur Olten, Fabian Aebi-Marbach

Baslerstrasse 32, 4603 Olten

Telefon 062 205 81 81, [www.mobiolten.ch](http://www.mobiolten.ch)

Ihr Kundenberater: **Walter von Känel**, Mobile 079 276 45 50

 Baloise Bank SoBa

Diese Nummern sollten Sie sich merken:

Sanität	Feuerwehr	Polizei
<b>144</b>	<b>118</b>	<b>117</b>



**Daylong**® Spirig

[www.daylong.com](http://www.daylong.com)

Wir machen Sie sicherer.  
[www.baloise.ch](http://www.baloise.ch)





chocolaterie  
desserterie

**brändli** aarau olten

Treuhandbüro  
Beat Leuenberger  
Lostorf

Ihr  
Treuhandler

- Buchführung
- Jahresabschlüsse
- Steuerberatung
- Unternehmensberatung

Beat Leuenberger  
Betriebsökonom HWV

E-Mail: leuenberger.treuhandbuero@bluewin.ch

Hauptstrasse 29  
4654 Lostorf  
Tel. 062-298 02 66  
Fax 062-298 02 69

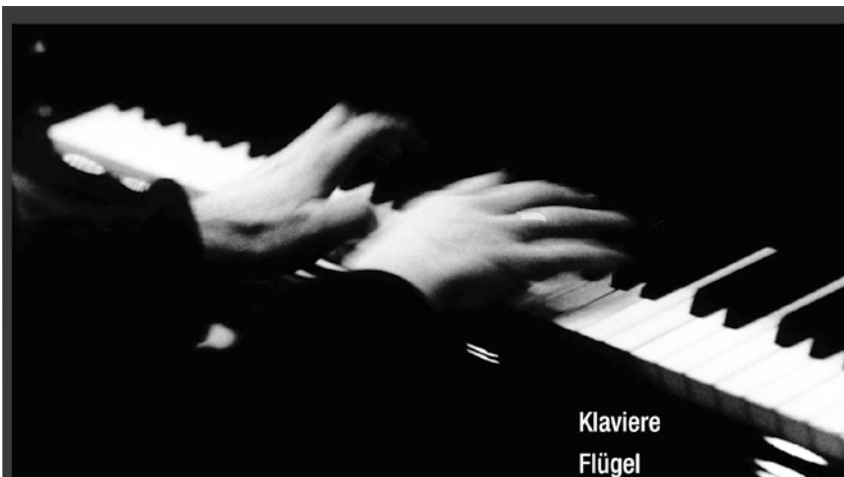
**astoria**

hotel · restaurant · bar

*sisième*

Hübelistrasse 15 • 4600 Olten  
Tel. 062 212 12 12 • Fax 062 212 57 89

[www.astoria-olten.ch](http://www.astoria-olten.ch)  
[info@astoria-olten.ch](mailto:info@astoria-olten.ch)



## piano technik frei

Römerstrasse 8 4600 Olten 062 - 212 88 55

Klaviere

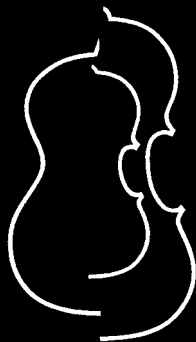
Flügel

Stimmungen

Reparaturen

Konzertservice

**Atelier**  
für Gitarren- und Geigenbau



Reparaturen

An- und Verkauf  
von Schüler- und Meisterinstrumenten

Vermietung von Schülerinstrumenten

**Kuno Schaub**  
Geigenbauer

Fulenbacherstrasse 67  
CH - 4623 Neuendorf  
Telefon 062 398 16 61

Schmiedengasse 23  
CH - 4500 Solothurn  
Telefon 032 621 66 12

[www.violinguitar.ch](http://www.violinguitar.ch)

# Sponsoren & Gönner

## des Stadtorchesters Olten

### Sponsoren 2011

- Baloise Bank SoBa, Olten
- Bürgergemeinde Olten
- Conzelmann Curt & Christa, Zürich
- Einwohnergemeinde Olten
- Genossenschaft Migros Aare
- Lotteriefonds des Kantons Solothurn
- Reize Optik AG, Trimbach
- Siegenthaler Alex & Sabine, Aarau
- Spirig Pharma AG, Egerkingen
- Thalmann-Stiftung, Olten

### Gönner 2011

Apotheke im Gärtnerhaus Hunkeler, Schönenwerd; Balzaretti Priska, Olten; Belke AG, Gartenbau, Lostorf; Bloch Dr. Peter André & Elisabeth, Olten; Bolliger-Kissling Agnes & Erwin, Buchs; Breitenmoser Franz, Wangen; Erismann Donna, Schönenwerd; Franke Stiftung, Aarburg; Fröhlicher Remo, Olten; Gassner Beat, Olten; Gauer Else, Lostorf; Gemeindeverwaltung Kappel; Gemeindeverwaltung Schönenwerd; Gervasi-Flühler Doris, Starrkirch-Wil; Ghisler Dr. Ulrich, Olten; Glur Edith, Olten; Graber-Suter Christine, Starrkirch-Wil; Haefeli Monika, Hägendorf; Häner Jürg, Wangen; Härdi Dr. Rolf & Françoise, Aarau; Heer Dr. Pius, Olten; Isler Optik AG, Olten; Jäggi Hans Dieter, Olten; Kissling Peter & Magda, Kappel; Kissling Peter, Olten; Klar Dr. Joachim, Olten; Kubli Rosmarie, Aarburg; Landolt Veronika, Olten; Lehmann AG, Schönenwerd; Ludwig Liselotte, Starrkirch-Wil; Meyer-Schilling Anton, Schönenwerd; Nussbaum AG, Olten; Nussbaum Edith, Olten; Oswald Cécile, Olten; Roth Dr. Markus, Liebefeld BE; Rüesch-König Andreas & Ruth, Burg AG; Salvisberg Edith, Olten; Scherer-Agnoli Oskar, Gretzenbach; Schluchter Dr. André, Olten; R. Schmidt GmbH, Schönenwerd; Vogt Kurt, Bollingen; von Burg-Pfiffner Marianne, Farnern; Wick-Schilling Monika, Bremgarten

Sponsor sind Sie mit einem Betrag ab Fr. 1000.–. Sponsoren erhalten Freibillette.

Gönner sind Sie ab Fr. 100.–, Passivmitglied ab Fr. 35.–.

Als Gönner- und Passivmitglied erhalten Sie das Programm zu jedem Konzert.

**Das Stadtorchester Olten dankt allen Sponsoren, Inserenten und Gönnern für die grosszügige Unterstützung! Sie ermöglichen damit unsere Konzerte.**

PC 45-87-4 Baloise Bank SoBa AG

IBAN CH56 0833 4000 0537 3876 A



## **Wir wünschen beste Unterhaltung.**

Das Kulturrengagement der Raiffeisenbank Olten.  
Eine Bank, die Ihre Sprache spricht.

**Raiffeisenbank Olten**  
Ringstrasse 15  
4603 Olten  
Telefon 062 205 05 05  
[www.raiffeisen.ch/olten](http://www.raiffeisen.ch/olten)

**Wir machen den Weg frei.**

# RAIFFEISEN